

## CLAVES DE LA RUTA DE TRANSPORTE ESCOLAR ENTRE BARCELONA Y EL DSB:

**ATENCIÓN PERSONALIZADA:** Las compañías de transporte son muy sensibles a las necesidades de los padres/madres y de los alumnos, especialmente de los más pequeños. Los conductores y acompañantes son profesionales experimentados, están habituados al transporte escolar y dispensan a los usuarios un trato familiar.

**PUNTUALIDAD:** Los autocares son regularmente puntuales y disponen de parking reservado frente a las puertas del Parvulario y del Colegio. Si excepcionalmente no lo pueden ser y los alumnos llegan tarde a clase, no se considera así en el boletín de las calificaciones ("Zeugnis") de mediados y final de curso.

**CONFIANZA:** Los niños son acompañados durante todo el trayecto en autocar y desde éste al Parvulario y al Colegio, tanto a la ida como al regreso (hasta los 12 años) En casos de urgencias imprevistas, nunca se les deja en la parada solos sin autorización familiar. Los niños pueden esperarse a ser recogidos en las oficinas de las empresas de autocares.

**SEGURIDAD:** El transporte escolar incluye un seguro de responsabilidad civil de alta cobertura durante el trayecto y acceso al vehículo. Los vehículos cumplen la normativa vigente RD 443/2001. La mayoría de los vehículos de transporte escolar de Autocares Jesús López y de Autocars Durà incorporan cinturones de seguridad.

**COMODIDAD:** Un usuario puede combinar, sin coste adicional, distintos itinerarios y horarios. Posibilidad que los invitados puedan realizar viajes esporádicos (3,5€). Condicionado a la disponibilidad de plazas.

**COORDINACIÓN ENTRE PADRES, EMPRESAS, CONSEJO ESCOLAR Y JUNTA DIRECTIVA DEL COLEGIO PARA MEJORAR EL SERVICIO:** Regularmente se celebra la Asamblea General de Transporte Escolar del DSB: A la misma asisten los representantes de padres de los usuarios de las distintas rutas, empresas de autocares, Consejo Escolar y Junta Directiva del Colegio. Paralelamente se reúnen los representantes de padres y empresas de la ruta de BCN. El transporte escolar colabora en la tarea educativa de la escuela.

**FLEXIBILIDAD EN EL HORARIO Y EN LAS RUTAS DE TRANSPORTE:** Según los itinerarios entre las distintas zonas de BCN y el DSB, se ofrecen rutas de entrada a las 8.00h y/o a las 8.45h. y regreso a las 13.30h y/o a las 14.15h. Dependiendo de los días de la semana y de cada itinerario se ofrece servicio de regreso regular, o flexible por día de uso, por la tarde a las 16.30 h. Son rutas flexibles que cubren amplias zonas de Barcelona. Puede encontrar información complementaria en la Web del Colegio ([www.dsbarcelona.com](http://www.dsbarcelona.com)) Igualmente, conviene consultar con la empresa para conocer las últimas actualizaciones y posibles adaptaciones.

## STICHWÖRTER ZUM SCHULBUSTRANSPORT ZWISCHEN BARCELONA UND DER DSB:

**PERSÖNLICHE BETREUUNG:** Die Busunternehmen sind mit den Bedürfnissen der Eltern und Schüler, insbesondere der kleinsten, gut vertraut. Fahrer und Begleiter sind im Schultransport erfahrene Fachkräfte und bieten den Nutzern einen vertrauten Umgang.

**PÜNKTLICHKEIT:** Die Busse sind in der Regel pünktlich. Sie verfügen über reservierte Parkplätze vor den Eingängen von Kindergarten und Schule. Kommen die Schüler infolge einer ausnahmsweisen Verspätung ihrerseits zu spät, so gelten diese Verspätungen nicht für die Zeugnisse.

**VERTRAUEN:** Die Kinder (bis zu 12 Jahren) werden, sowohl auf dem Hin- als auch auf dem Rückweg, während des gesamten Schulweges im Bus sowie vom Bus bis in den Kindergarten und die Schule begleitet. Bei unerwarteter Verhinderung werden die Kinder nicht ohne elterliches Einverständnis an der Haltestelle abgesetzt, sondern können in den Einrichtungen der Busunternehmen warten, bis sie abgeholt werden.

**SICHERHEIT:** Der Schultransport beinhaltet eine Haftpflichtversicherung mit hoher Deckung für den Schulweg und den Zugang zum Fahrzeug. Die Fahrzeuge erfüllen die geltenden Vorschriften RD 443/2001. Die Mehrheit der Fahrzeuge von Jesús López und Autocars Durà verfügen über Sicherheitsgurte.

**BEQUEMLICHKEIT:** Nutzer können ohne Zusatzkosten verschiedene Routen und Fahrzeiten kombinieren. Soweit Plätze verfügbar, besteht die Möglichkeit zur gelegentlichen Mitnahme von Gästen (3,5€).

**KOORDINIERUNG ZWISCHEN ELTERN, UNTERNEHMEN, ELTERNBEIRAT UND SCHULVORSTAND ZUR VERBESSERUNG DES DIENSTES:** Regelmäßig wird die Generalversammlung des Schulverkehrs der DSB abgehalten: An dieser nehmen die Vertreter der Eltern der Nutzer der verschiedenen Routen, die Busunternehmen, der Elternbeirat sowie der Schulvorstand teil. Parallel treffen sich die Streckenrepräsentanten und die Unternehmen der Route Barcelona. Der Schultransport kooperiert bei der Erziehungsaufgabe der Schule.

**FLEXIBILITÄT BEI FAHRZEITEN UND ROUTEN:** Gemäß der Streckenplanung zwischen den verschiedenen Zonen und der DSB werden Hinfahrten für die Einlasszeiten 8.00 Uhr und/oder 8.45 Uhr und Rückfahrten um 13.30h und/oder 14.15 Uhr angeboten. Je nach Wochentag und konkreter Strecke werden reguläre oder flexible Rückfahrten pro Nutzungstag um 16.30 Uhr angeboten. Es handelt sich um flexible Routen, die weite Zonen von Barcelona abdecken. Zusätzliche Information ist auf der Internetseite der Schule ([www.dsbarcelona.com](http://www.dsbarcelona.com)) zu finden. Es empfiehlt sich, auch bei den Busunternehmen wegen letzter Aktualisierungen und möglichen Änderungen anzufragen.

**CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE LAS DOS EMPRESAS QUE, COORDINADAMENTE, CUBREN EL SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR ENTRE EL DSB Y BARCELONA:**

**AUTOCARS DURÀ:** [info@autocarsdura.com](mailto:info@autocarsdura.com)

**HORARIOS E ITINERARIOS DE TRANSPORTE:** Se ofrecen rutas de entrada (8.00h. y 8.45h.) y de regreso (13.25h y 14.15h.). Son rutas flexibles que cubren una amplia zona de Barcelona. Incluyen los barrios de: Fabra i Puig, Virrey Amat, Vall d'Hebron, Horta, Guinardó, Gràcia, Eixample, Sarrià, Les Corts, Sant Gervasi, Pedralbes. De lunes a jueves se ofrece servicio de regreso regular, o flexible por día de uso, por la tarde a las 16.30h.

**SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA:** Tel. 93 450 14 27 en horario de 9.00 a 18.00 H. Tel. 619 789 108 en horario de 6.45 h a 9.00 h. y de 18.00 A 20.00 h. Atienden Sra. Estefanía y Sr. Arturo.

**ACOMPAÑANTES:** Pertenecen a la empresa especializada GERFI, S.L. lo que permite garantizar estabilidad, cobertura de bajas laborales y formación específica.

**Representantes de padres de ruta BCN curso 07-08:**

Joan Ludevid [lude@abuscar.net](mailto:lude@abuscar.net)

Fátima Domínguez [fatima@parlamon.com](mailto:fatima@parlamon.com)

Joaquim Candel [joaquim.candel@gmail.com](mailto:joaquim.candel@gmail.com)

**AUTOCARES JESÚS LOPEZ:** [rouresl@hotmail.com](mailto:rouresl@hotmail.com)

**HORARIOS E ITINERARIOS DE TRANSPORTE:** Se ofrecen rutas de entrada (8:00 h) y de regreso (14.15 h) que son rutas flexibles que cubren una zona amplia de Barcelona Les Corts, Eixample, Puerto Olímpico y Pueblo Nuevo, pudiéndose ampliar la zona dependiendo de la demanda al igual que los recorridos.

**SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA:** Tel. 661 36 21 21 Sr. Jesús López

**ACOMPAÑANTES:** Están especializadas en jardín de infancia y contratadas por la misma empresa. Siempre hay una monitora adicional para cubrir cualquier eventualidad.

**BESONDERE MERKMALE DER UNTERNEHMEN, DIE EINEN KOORDINIERTEN SCHULTRANSPORT ZWISCHEN DER DSB UND BARCELONA ANBIETEN:**

**AUTOCARS DURÀ:** [info@autocarsdura.com](mailto:info@autocarsdura.com)

**FAHRZEITEN UND STRECKEN:** Es werden Hinfahrten für die Einlasszeiten 8.00 Uhr und 8.45 Uhr sowie Rückfahrten um 13.25 Uhr und 14.15 Uhr angeboten. Es handelt sich um flexible Routen, welche weite Zonen von Barcelona abdecken, darunter die Stadtteile Fabra i Puig, Virrey Amat, Vall d'Hebron, Horta, Guinardó, Gràcia, Eixample, Sarrià, Les Corts, Sant Gervasi und Pedralbes. Von Montag bis Donnerstag werden reguläre oder flexible Rückfahrten pro Nutzungstag um 16.30 Uhr angeboten.

**TELEFONISCHE AUSKUNFT:** Tel. 93 450 14 27 in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr. Tel. 619 789 108 in der Zeit von 6.45 bis 9.00 Uhr und von 18.00 bis 20.00 Uhr. Ansprechpartner Frau Estefanía und Herr Arturo.

**BEGLEITER:** Sie gehören der spezialisierten Firma GERFI, S.L. an. Dies ermöglicht, Stabilität, Vertretungen und spezielle Ausbildung zu gewähren.

**Streckenrepräsentanten Schuljahr 07-08 Route BCN:**

Julius Pomp [julius.pomp@inel-2000.com](mailto:julius.pomp@inel-2000.com)

Tobias Schönfeld [tobias.schoenfeld@wienberg.es](mailto:tobias.schoenfeld@wienberg.es)

**AUTOCARES JESÚS LOPEZ:** [rouresl@hotmail.com](mailto:rouresl@hotmail.com)

**FAHRZEITEN UND STRECKEN:** Es werden Hinfahrten für die Einlasszeit 8.00 Uhr und Rückfahrten um 14.15 Uhr angeboten. Es handelt sich um flexible Routen, die weite Zonen von Barcelona abdecken, darunter Les Corts, Eixample, Puerto Olímpico und Pueblo Nuevo. Je nach Nachfrage kann die Zone und der Streckenverlauf angepasst werden.

**TELEFONISCHE AUSKUNFT:** Tel. Tel. 661 36 21 21. Sr. Jesús López Uhr für jegliche Information oder Auskunft.

**BEGLEITER:** Die Begleiterinnen sind für Kindergärten ausgebildet und vom Unternehmen selbst eingestellt. Zur Abdeckung von Eventualitäten steht immer eine zusätzliche Erzieherin zur Verfügung